

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 4 april 1996 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 10 april 1996 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 4 avril 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 10 avril 1996 l'avis suivant :

Om overeenkomstig het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991, het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag te staven, wordt aangevoerd wat volgt :

"Les modifications proposées à l'arrêté royal du 4 novembre 1963 doivent en effet permettre la transmission par voie électronique des données d'assurabilité pour les chômeurs contrôlés.

Cette transmission doit avoir lieu, pour les données 1995, au plus tard le 30 mars prochain. En l'absence de modification des textes réglementaires, l'assurabilité des chômeurs risque de ne pouvoir être établie avant le 1 juillet 1996; dans certains cas, lorsque la transmission électronique s'avèrera impossible, une attestation-papier devra malgré tout être remise par l'organisme de paiement des allocations de chômage. Il s'impose de prendre d'urgence les mesures d'exécution qu'entraîne cette nouvelle procédure".

*

* *

STREKKING VAN HET ONTWERP.

Het ontwerp moet het mogelijk maken om met ingang van 1 januari 1996 en dit voor de eerste maal met betrekking tot het refertejaar 1995, de gegevens betreffende de hoedanigheid van gerechtigde wat de werklozen betreft, gegevens die door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening aan de verzekeringsinstellingen moeten worden bezorgd, op elektronische wijze door te sturen. Thans worden die

.../...

gegevens, met toepassing van artikel 198, § 1, van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, door de voornoemde Rijksdienst aan de werkloze bezorgd middels een zogenaamd "papieren bewijs van werkloosheid". Dat bewijs moet, met toepassing van artikel 201, eerste lid, van het voornoemd koninklijk besluit, door de werkloze aan zijn verzekeringsinstelling worden bezorgd.

Een regeling zoals die welke het voorliggend ontwerp beoogt in te stellen, bestaat nu reeds voor de bijdragebonnen van werknemers en de bewijzen van leerovereenkomst voor beroepen uitgeoefend door arbeiders in loondienst (artikelen 195, 195bis en 201 van het voornoemd koninklijk besluit, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 juni 1995). De ontworpen regeling voor de bewijzen van werkloosheid sluit daar enigszins bij aan.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

1. In het eerste lid van de aanhef dient de rechtsgrond te worden gepreciseerd als volgt : "... artikel 119, tweede lid, en artikel 121, § 1, tweede lid".

.../...

2. De verwijzing naar het advies van het Comité van de Dienst voor administratieve controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering dient vermeld te worden na de verwijzing naar het koninklijk besluit van 4 november 1963.

3. Aangezien artikel 201 van het koninklijk besluit van 4 november 1963 volledig werd vervangen bij koninklijk besluit van 8 juni 1995, volstaat het in de derde aanhefverwijzing - die de tweede wordt - te schrijven : "... en artikel 201, vervangen bij koninklijk besluit van 8 juni 1995;".

Deze opmerking geldt eveneens voor de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp.

Artikel 1.

1. In fine van de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 198, § 1, eerste lid, vervange men "lid 3 en 4" door "derde en vierde lid". Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor het eerste lid van het ontworpen artikel 201 (artikel 2 van het ontwerp).

2. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 198, § 1, tweede lid, schrijve men "... bezorgt de met de uitbetaling ... binnen twee weken na de vaststelling ..." in plaats van "... bezorgt het met de

.../...

uitbetaling ... binnen de twee weken die volgen op de vaststelling ...".

3. In hetzelfde lid verdient het de voorkeur te schrijven "... de onmogelijkheid om de gegevens inzake de werkloosheid langs elektronische weg door te sturen ..." in plaats van "... de onmogelijkheid om een elektronisch bewijs van werkloosheid door te sturen ...".

Artikel 2.

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 201, tweede lid, schrijf men beter "uiterlijk op 20 maart" in plaats van "ten laatste op 20 maart".

Artikel 3.

Krachtens deze bepaling zal het ontwerp terugwerken tot 1 januari 1996 en dit, naar de gemachtigde ambtenaar verklaart, voor de gegevens betrekking hebbende op het kalenderjaar 1995. Aangezien die gegevens luidens het ontworpen artikel 201, tweede lid, elektronisch doorgestuurd dienen te worden vóór 20 maart van het jaar na dat waarop de gegevens betrekking hebben, zal die doelstelling niet zonder meer waargemaakt kunnen worden. De stellers van het ontwerp zullen derhalve moeten overwegen om te voorzien in een overgangsregeling voor 1995.

.../...

Het zou ook nuttig zijn te voorzien in een overgangsregeling voor de bewijzen van werkloosheid die betrekking hebben op de kalenderjaren 1994 en vorige, aangezien volgens de gemachtigde ambtenaar voor die jaren de papieren bewijzen van toepassing blijven.

Pour justifier le caractère urgent de la demande d'avis conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991, la motivation suivante est avancée :

"Les modifications proposées à l'arrêté royal du 4 novembre 1963 doivent en effet permettre la transmission par voie électronique des données d'assurabilité pour les chômeurs contrôlés.

Cette transmission doit avoir lieu, pour les données 1995, au plus tard le 30 mars prochain. En l'absence de modification des textes réglementaires, l'assurabilité des chômeurs risque de ne pouvoir être établie avant le 1 juillet 1996; dans certains cas, lorsque la transmission électronique s'avèrera impossible, une attestation-papier devra malgré tout être remise par l'organisme de paiement des allocations de chômage. Il s'impose de prendre d'urgence les mesures d'exécution qu'entraîne cette nouvelle procédure".

*

* *

PORTEE DU PROJET.

L'arrêté en projet doit permettre de transmettre par voie électronique, à partir du 1er janvier 1996 et ce pour la première fois relativement à l'année de référence 1995, les données relatives à la qualité de titulaire en ce qui concerne les chômeurs, données qui doivent être fournies aux organismes assureurs par l'Office national de l'emploi. En application de l'article 198, § 1er, de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963

.../...

instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, l'Office précité fournit à présent ces données au chômeur au moyen d'une "attestation de chômage papier". Cette attestation doit, en application de l'article 201, alinéa 1er, de l'arrêté royal précité, être remise par le chômeur à son organisme assureur.

Un régime tel que celui que le projet examiné entend organiser, existe d'ores et déjà pour ce qui concerne les bons de cotisation des travailleurs et les attestations de contrat d'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés (articles 195, 195bis et 201 de l'arrêté royal précité, modifié par l'arrêté royal du 8 juin 1995). Le régime envisagé pour les attestations de chômage s'en inspire quelque peu.

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

1. Dans le premier alinéa du préambule, le fondement légal doit être précisé comme suit : "... l'article 119, alinéa 2, et l'article 121, alinéa 2".

2. La référence à l'avis du Comité du Service du contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité doit figurer après la référence à l'arrêté royal du 4 novembre 1963.

.../...

3. Dès lors que l'article 201 de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 a été remplacé intégralement par l'arrêté royal du 8 juin 1995, il suffit d'écrire, dans le troisième alinéa du préambule, devenant le deuxième : "... et l'article 201, remplacé par l'arrêté royal du 8 juin 1995;".

Cette observation vaut également en ce qui concerne la phrase liminaire de l'article 2 du projet.

Article 1er.

1. A la fin du texte néerlandais de l'article 198, § 1er, alinéa 1er en projet, il conviendrait de remplacer les mots "lid 3 en 4" par les mots "derde en vierde lid". La même observation vaut mutatis mutandis pour l'alinéa 1er de l'article 201 en projet (article 2 du projet).

2. Dans le texte néerlandais de l'article 198, § 1er, alinéa 2 en projet, il y aurait lieu d'écrire "... bezorgt de met de uitbetaling ... binnen twee weken na de vaststelling ..." au lieu de "... bezorgt het met de uitbetaling ... binnen de twee weken die volgen op de vaststelling ...".

3. Dans le même alinéa, il est préférable d'écrire "... l'impossibilité de transmettre les données relatives au chômage par voie électronique ..." au lieu de "... l'impos-

.../...

sibilité de transmettre une attestation de chômage électronique ...".

Article 2.

Dans le texte néerlandais de l'article 201, alinéa 2 en projet, mieux vaudrait écrire "uiterlijk op 20 maart" au lieu de "ten laatste op 20 maart".

Article 3.

En vertu de cette disposition, le projet rétroagira au 1er janvier 1996 et ce, selon les déclarations du fonctionnaire délégué, pour les données se rapportant à l'année civile 1995. Ces données devant, selon l'article 201, alinéa 2 en projet, être transmises par voie électronique avant le 20 mars de l'année qui suit celle à laquelle elles se rapportent, cet objectif ne pourra guère être atteint. Les auteurs du projet devront dès lors envisager de prévoir un régime transitoire pour 1995.

Il serait également utile de prévoir un régime transitoire pour les attestations de chômage relatives aux années civiles 1994 et antérieures, dès lors que, selon le fonctionnaire délégué, les attestations papier demeurent en vigueur pour ces années.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : J. DE BRABANDERE,
Messieurs :

kamervoorzitter,
président de chambre,

D. ALBRECHT,
L. HELLIN,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

J. DE BRABANDERE.